

11-08-2002



FORM COVER SHEET

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

PATENTS ONLY

To the Honorable... 102276664

1. Name of conveying party(ies):

Hans Schoeffel Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

3. Nature of conveyance:



Assignment



Merger



Security Agreement



Change of Name



Other

Execution Date September 19, 2001

Remarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: Schoeffel GmbH

Internal Address:

Street Address: Kirchheimer Strasse 71

City: 70619 Stuttgart

Country: Germany

Additional name(s) & address(es) attached? Yes No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the date of the application is:

A. Patent Application No(s).

29/130,186

B. Patent No(s).

Additional numbers attached? Yes No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Barry R. Lipsitz

Internal Address:

Street Address: 755 Main Street

City: Monroe State: CT ZIP: 06468

6. Total number of applications and patents involved:

7. Total fee (37 CFR 3.41) \$ 40.00



Enclosed



Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:

The Commissioner is hereby authorized to charge any deficiency in the payment of the required fee(s) or credit any overpayment to Deposit Account No. 50-0625.

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Barry R. Lipsitz

Name of Person Signing

Signature

October 30, 2002

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments and document:

8

11/07/2002 DBYRNE 00000083 29130186

01 FC:8021

40.00 OP

PATENT
REEL: 013458 FRAME: 0030

VERIFIED CERTIFICATE OF TRANSLATION

The undersigned, whose residence and office addresses are set forth below, states that she is familiar with the English and German languages, that the attached English-language translation of

- () the attached German-language document
- (x) the German-language document identified as follows:

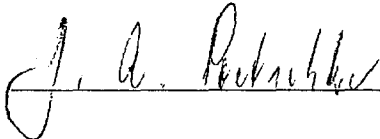
Schoeffel

Commercial Register

Extracts from Part B

is to the best of her knowledge and belief, accurate and fairly reflects the contents and meaning of the said German-language documents.

Executed on Oct. 19, 2001

Signature: 

Typed Name: Jacqueline Anne Poetschke

Residence: Lohengrinstr. 18
70597 Stuttgart
Federal Republic of Germany

Office Address: Uhlandstrasse 14c
70182 Stuttgart
Federal Republic of Germany

Certified Copy

Parts of the entry underlined in red appear black in the photocopy. These parts of the entry are cancelled.

If sheets are kept on branches (future abbreviation:
Z sheets) please note the following explanations in connection with
authorizations to sign:

Authorization to sign only for main branch	Entry only on the main sheet with the addendum "limited to the main branch"
Branch authorization to sign only for one branch or several branches	Entry <u>only</u> on the pertinent branch sheet or sheets (Z sheets), <u>without</u> any addendum
Authorization to sign for the main branch and one branch, several branches or all the branches	Entry on the main sheet and the pertinent Z sheet or Z sheets <u>without</u> any addendum

Certified!

STAMP: DISTRICT COURT STUTTGART

Stuttgart, Sept 24, 2001

The Registrar of the
Registry of the District Court of Stuttgart
- Register Department -
(signed) Schatto
Court Employee



No. of entry	a) Company name b) Place of business c) Object of company	Share or nominal capital DM	Board Personally liable shareholders Management Liquidators	Authorization to sign	Legal relations	a) Day of entry and signature b) Remarks
1	2	3	4	5	6	7
1	a) <u>Hans Schoeffel</u> <u>Gesellschaft mit</u> <u>beschränkter Haftung</u> <u>(Limited Commercial</u> <u>Partnership)</u> b) <u>Stuttgart</u> c) <u>Acquisition and</u> <u>administration of</u> <u>holdings of trading</u> <u>companies as well</u> <u>as the management</u> <u>of such companies,</u> <u>in particular the</u> <u>participation as</u> <u>personally liable</u> <u>partner of the limited</u> <u>partnership under the</u> <u>company of Wilhelm</u> <u>Schoeffel GmbH &</u> <u>Co. With registered</u> <u>seat in Stuttgart</u>		<u>Kurt Schoeffel,</u> <u>businessman,</u> <u>Stuttgart,</u> Hans Schoeffel, businessman, Stuttgart		Private Limited Company. Company Agreement dated Nov 24, 1977. If only one manager is appointed, he is sole representative. If several managers are appointed, the company is represented by two managers. Authorization to represent solely may be granted to individual managers. The managers <u>Kurt Schoeffel</u> and Hans Schoeffel are authorized to be sole representatives.	a) Dec 29, 1977 (signed) b) Company agreement page 5/16 Special Volume

No. of entry	a) Company name b) Place of business c) Object of company	Share or nominal capital DM	Board Personally liable shareholders Management Liquidators	Authorization to sign	Legal relations	a) Day of entry and signature b) Remarks
1	2	3	4	5	6	7
5	a) Schoeffel GmbH c) Manufacture and sale of jewellery goods of all kinds produced by the company itself or by others. Furthermore trade of precious stones and pearls.				The capital was converted to Euros on Aug 22, 2001. On Aug 22, 2001 the nominal capital was increased to 1,000,000 € and the company agreement was amended in the §§ 1, section 1 (Company), 2 (Object of Company), 3 (Nominal Capital), 4 (Business Year, Duration and Dissolution of Company), 5 (Management and Representation), 6 (Resolutions by the Partners), 13 (Cancellation of Company Shares) and 15 (Dissolution and Liquidation). The §§ 8 (Council) and 12 (Observance of the Equality/Parity of the Partners) have been cancelled.	a) Sept 19, 2001 (signed) b) Company Agreement page 63 Special Volume



Beglaubigte Abschrift

Rotunterstrichene Teile der Eintragung erscheinen in der Fotokopie schwarz. Diese Teile der Eintragung sind gelöscht.

Falls Zweigniederlassungsblätter (künftig kurz: Z-Blätter) geführt werden, beachten Sie bei Prokuren bitte die nachfolgenden Erklärungen:

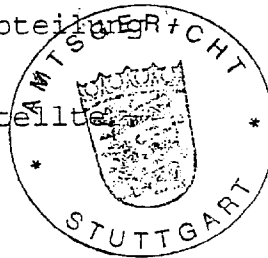
Prokura nur für Hauptniederlassung	Eintragung nur auf dem Hauptblatt mit dem Zusatz "Beschränkt auf die Hauptniederlassung"
Filialprokura nur für eine oder mehrere Zweigniederlassungen	Eintragung <u>nur</u> auf dem oder den betroffenen Zweigniederlassungsblättern (Z-Blättern), <u>ohne</u> jeglichen Zusatz
Prokura für die Haupt- und eine, mehrere oder alle Zweigniederlassungen	Eintragung auf dem Hauptblatt und dem oder den betroffenen Z-Blättern <u>ohne</u> jeglichen Zusatz

Beglaubigt!

Stuttgart, den 18. Okt. 2001

Der Urkundsbeamte der
Geschäftsstelle des Amtsgerichts
Stuttgart
- Registerabteilung

Böel
Justizangestellte



Handelsregister-Abt. B-des Amtsgerichts Stuttgart

Blatt 1
(mit Fortsetzung Blatt 125)

HRB

7370

Nummer der Eintragung	a) Firma b) Sitz c) Gegenstand des Unternehmens	Grundkapital oder Stammkapital DM	Vorstand Persönlich haftende Gesellschafter Geschäftsführer Abwickler	Prokura	Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung und Unterschrift b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7
1	a) Hans Schoeffel Gesell- schaft mit beschränkter Haftung b) Stuttgart c) Übernahme und Ver- waltung von Beteiligun- gen an gewerblichen Unternehmen sowie Geschäftsführung für solche Unternehmen, insbesondere Beteil- gung als persönlich haftende Gesell- schafterin an der Kommanditgesellschaft unter der Firma Wilhelm Schoeffel GmbH & Co. mit dem Sitz in Stuttgart.	100 000.-- DM	Kurt Schoeffel, Kaufmann, Stuttgart, Hans Schoeffel, Kaufmann, Stuttgart		Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Gesellschaftsvertrag vom 24. November 1977. Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, vertritt er allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft durch zwei Geschäftsführer vertreten. Geschäftsführern kann Einzelvertretungsbefugnis ein- geräumt werden. Die Geschäftsführer Kurt Schoeffel und Hans Schoeffel sind einzelvertretungsberechtigt.	a) 29. Dezember 1977 b) Ges. Vertrag Bl. 5/16
2					Durch Gesellschafterbeschuß vom 28. Juni 1982 ist der Gesellschaftsvertrag durchgreifend geändert.	a) 18. November 1982 b) Ges. Beschl. Bl. 24/26 Sd. Ges. Vertrag Bl. 27/48 (Neufassung)
3					Kurt Schoeffel ist nicht mehr Geschäftsführer.	a) 23.6.1995
4			Till Schoeffel, geb. 21.03.1969, Stuttgart		Neuer Geschäftsführer: wie Sp. 4. Der Geschäftsführer Till Schoeffel, geb. 21.03.1969, Stuttgart, vertritt stets allein.	a) 4.1.2000

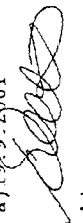
Handelsregister-Abt. B-des Amtsgerichts

Blatt 125

(mit Fortsetzung Blatt

HRB

7379

Nummer der Eintragung	a) Firma b) Sitz c) Gegenstand des Unternehmens	Grundkapital oder Stammkapital DM	Vorstand Persönlich haltende Geschäftsführer Abwickler	Prokura	Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung und Unterschrift b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7
5	a) Schoeffel GmbH c) Die Herstellung und der Vertrieb von Schmuckwaren aller Art aus eigener oder fremder Erzeugung sowie der Handel mit Edelsteinen und Perlen.	1.000.000 EUR			Am 22. August 2001 wurde das Kapital auf Euro umgestellt. Am 22. August 2001 wurde das Stammkapital auf 51.200.-- EUR erhöht und der Gesellschaftsvertrag in § 3 (Stammkapital) geändert. Am 22. August 2001 wurde das Stammkapital auf 1.000.000 EUR erhöht und der Gesellschaftsvertrag in den §§ 1 Abs. 1 (Firma), 2 (Gegenstand des Unternehmens), 3 (Stammkapital), 4 (Geschäftsjahr, Dauer und Auflösung der Gesellschaft), 5 (Geschäftsführung und Vertretung), 6 (Gesellschafterbeschlüsse), 13 (Einziehung von Geschäftsanteilen) und 15 (Auflösung und Liquidation) geändert. Die §§ 8 (Beirat) und 12 (Wahrung der Gesellschaftergleichheit) sind entfallen.	a) 19.9.2001  b) Ges. Beschl. Bl. 63 SBd.